



15.05.2018

Kokousaika 15.5.2018 8:00 - 8:34

Kokouspaikka Lautakunnan sali, Kansakoulukatu 3

Läsnä

Jäsenet

Rautava, Risto	puheenjohtaja
Ingervo, Sirkku	
Kupias, Marianna	
Saarinen, Ada Rosa Johanna	
Venemies, Mauri	
Tuominen, Pekka Kalervo Johannes	varajäsen
Törmikoski, Nina-Ilona	läsnä § 68-76, saapui klo 8:03
Vartiainen, Satu Susanna	varajäsen
	varajäsen

Muut

Stauffer, Jaakko	tekninen johtaja
Forsman, Jukka	rakennuttamispäällikkö
Seppälä, Hannu	ylläpitopäällikkö
Kuusi, Virve	yksikön päällikkö
Höhl, Eija	hallintosihteeri
Pakarinen, Päivi	lakimies
Sulkko, Katja	hallintosihteeri
Raveala, Jarmo	vs. rakennetun omaisuuden hallintapäällikkö

Puheenjohtaja

Risto Rautava 67-76 §

Esittelijät

Jaakko Stauffer tekninen johtaja
67-76 §

Pöytäkirjanpitäjä

Eija Höhl hallintosihteeri
67-76 §



15.05.2018

§	Asia	
67	Asia/1	Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta
68	Asia/2	Ilmoitusasiat
69	Asia/3	Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaoston toimivallan siirtäminen henkilörekistereitä koskevissa asioissa palvelukokonaisuusjohtajille
70	Asia/4	Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaoston esitys kaupunginhallitukselle lasten päiväkoti Malminkartanon ja nuorisotalo Malminkartanon uudisrakennuksen hankesuunnitelman hyväksymiseksi
71	Asia/5	Monivuotisten kasvien taimihankinnan puitejärjestelyn optiokauden käyttöönotto 2018 - 2019
72	Asia/6	Sähkösuunnittelupalvelujen puitejärjestely 2018 - 2020
73	Asia/7	LVI-suunnittelupalvelujen puitejärjestely 2018 - 2020
74	Asia/8	Rajavartiolaitoksen entisen rakennuksen muutostyöt pelastuslaitoksen käyttöön, hankesuunnitelman hyväksyminen
75	Asia/9	Vaippa- ja piharakenteiden peruskorjaus, hankesuunnitelman hyväksyminen, Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat ja Heka Oy
76	Asia/10	Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaoston esitys kaupunginhallitukselle Sophie Mannerheimin koulu, pääkoulun tilapäisten opetustilojen vuokraamista koskevan hankesuunnitelman hyväksymiseksi



15.05.2018

Asia/1

§ 67

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti valita pöytäkirjantarkastajaksi varajäsen Nina-Ilona Törmikosken ja varatarkastajaksi jäsen Ada Saarisen.

Käsittely

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti puheenjohtajan ehdotuksesta valita yksimielisesti pöytäkirjantarkastajaksi Jaakko Meretniemen sijasta Nina-Ilona Törmikosken

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päättää todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päättää valita pöytäkirjantarkastajaksi jäsen Jaakko Meretniemen ja varatarkastajaksi jäsen Ada Saarisen.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



15.05.2018

Asia/2

§ 68

Ilmoitusasiat

Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti merkitä tiedoksi.

Kvsto 31.1.2018 § 27

Pohjois-Haagan Ida Aalbergin tie 1:n asemakaavan muuttaminen
(nro 12431)
HEL 2015-007820

[Pöytäkirja](#)

Kvsto 14.2.2018 § 39

Pukinmäen Asteritien asemakaavan muutos (nro 12448)
HEL 2011-003849

[Pöytäkirja](#)

Kvsto 14.2.2018 § 38

Käpylän länsiosan asemakaavan muuttaminen (nro 12350)
HEL 2011-001280

[Pöytäkirja](#)

Kvsto 28.2.2018 § 54

Pitäjänmäen Strömbergintie 4:n asemakaavan muuttaminen (nro
12455)
HEL 2015-010879

[Pöytäkirja](#)

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.



15.05.2018

Asia/2

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



15.05.2018

Asia/3

§ 69

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaoston toimivallan siirtäminen henkilörekistereitä koskevissa asioissa palvelukokonaisuusjohtajille

HEL 2018-004277 T 00 01 00

Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti, että jaoston puolesta rekisteriselosteen laatimisesta, rekisterin sisältämien henkilötietojen käsittelystä, käyttöoikeuksien myöntämisen periaatteista, rekisteröidyn informoinnista, tietojen tarkastusoikeuden toteuttamisesta, tiedon korjaamisesta ja muista rekisteröityjen oikeuksien toteuttamisesta sekä tietojen luovuttamisesta, rekisterin tietosuoja- ja tietoturvan järjestämisestä, tietojen arkistoinnista samoin kuin rekisterien vastuu- ja yhteyshenkilöiden nimeämisestä päätti:

- asiakkuusjohtaja liitteessä 1 olevien henkilörekistereiden osalta, jotka sisältävät ko. palvelukokonaisuutta koskevia henkilötietoja.
- hallintojohtaja liitteessä 2 olevan henkilörekisterin osalta, joka sisältää ko. palvelukokonaisuutta koskevia henkilötietoja.
- tekninen johtaja liitteessä 3 olevien henkilörekistereiden osalta, jotka sisältävät ko. palvelukokonaisuutta koskevia henkilötietoja.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Pauliina Levy, lakimies, puhelin: 310 20467
pauliina.levy(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1 - Asiakkuusjohtajalle kuuluvat henkilörekisterit (RYJA)
- 2 Liite 2 - Hallintojohtajalle kuuluvat henkilörekisterit (RYJA)
- 3 Liite 3 - Tekniselle johtajalle kuuluvat henkilörekisterit (RYJA)

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kaupunkiympäristölautakunta

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Postiosoite
PL 58200
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
kaupunkiymparisto@hel.fi

Käyntiosoite
Sörnäistenkatu 1
Helsinki 58
<https://www.hel.fi/>

Puhelin
09 310 1691
Faksi

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI06 8000 1200 0626 37
Alvno
FI02012566



EU:n yleinen tietosuoja-asetus tulee sovellettavaksi 25.5.2018 lukien. Kansallinen tietosuojalakiesitys HE 9/2018 on annettu eduskunnalle 28.2.2018. Lain voimaantulon ajankohta on vielä epävarma.

Kaupunkiympäristölautakunta on kaupunkiympäristön toimialan henkilörekisterien rekisterinpitäjä, koska rekisterit koskevat ko. toimialaa. Kaupungin tietosuojatyöryhmän mukaan lautakuntien rekisterinpitäjän oikeudet on suositeltavaa siirtää toimialan viranhaltijoille, jotta rekisterinpidon käytännön hoitaminen olisi mahdollisimman sujuvaa.

(Kaupunkiympäristön toimialalla henkilörekistereitä on 161 kpl).

Henkilötietoja käsitellään laajalti kaupungin hallinnossa sekä kaupungin asiakkaiden että henkilöstön osalta. Useimpien kaupungin tehtävien hoito edellyttää henkilötietojen käsittelyä. Osa käsiteltävistä tiedoista on salassa pidettäviä ja arkaluonteisia. Toimintaa tulevat ohjaamaan yleislakeina EU:n yleinen tietosuoja-asetus, eduskunnassa säädettävänä oleva tietosuojalaki, ja laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta (621/1999).

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Pauliina Levy, lakimies, puhelin: 310 20467
pauliina.levy(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1 - Asiakkuusjohtajalle kuuluvat henkilörekisterit (RYJA)
- 2 Liite 2 - Hallintojohtajalle kuuluvat henkilörekisterit (RYJA)
- 3 Liite 3 - Tekniselle johtajalle kuuluvat henkilörekisterit (RYJA)

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kaupunkiympäristölautakunta

Tiedoksi

Kymp/Rya
Kymp/Palu
Kymp/Hatu
Kanslia



§ 70

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaoston esitys kaupunginhallitukselle lasten päiväkoti Malminkartanon ja nuorisotalo Malminkartanon uudisrakennuksen hankesuunnitelman hyväksymiseksi

HEL 2017-013276 T 10 06 00

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle lastenpäiväkoti Malminkartanon ja nuorisotalo Malminkartanon 2.5.2018 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 3 049 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 11 774 000 euroa maaliskuun 2018 kustannustasossa ehdolla, että kasvatus- ja koulutuslautakunta sekä kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta antavat hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon.

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa rakennukset ja yleiset alueet -palvelukokonaisuuden jatkamaan hankkeen suunnittelua odottamatta hankepäätöstä.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, hankesuunnittelija, puhelin: 310 87723
hanna.lehtiniemi(a)hel.fi
Päivi Etelämäki, projektinjohtaja, puhelin: 310 31871
paivi.etelamaki(a)hel.fi

Liitteet

1 2821U20055 Hankesuunnitelma 020518

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Esitysehdotus

Esitys on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Uudisrakennuksessa on 250 tilapaikkainen päiväkoti, nuorisotilat, sekä ilt- ja yhteiskäyttöön suunniteltuja tiloja. Uudisrakennus korvaa huono-



15.05.2018

Asia/4

kuntoiset Lpk Apilan tilat Arentikuja 3:ssa ja Pihkatie 6:ssa sekä Lpk Timotein tilat Piianpolku 3:ssa sekä nuorisopalvelun entiset tilat Piianpolku 3:ssa.

Uudisrakennushankkeesta järjestettiin KVR-urakkakilpailu, jotta se voidaan toteuttaa kustannustehokkaasti nykyisessä suhdannetilanteessa ja suunnitellussa aikataulussa. KVR-urakkasopimus allekirjoitetaan vasta lainvoimaisen hankepäätyksen jälkeen.

Esittelijän perustelut

Rakennuspaikalla sijaitsee tällä hetkellä entinen koulurakennus sekä erillinen asuinrakennus. Rakennuksessa toimii 108 tilapaikan lastenpäiväkoti Timotei. Nuorisotilat on suljettu 2016 kosteusvaurioiden vuoksi. Rakennuksen purku on erillinen hanke. Tavoitteena on rakentaa purettavan rakennuksen tilalle uudisrakennus, jossa on tilat sekä päiväkodille että nuorisotoimelle. Uudishankkeessa on huomioitu sekä sisä- että ulkotilojen yhteiskäyttö lasten ja nuorison kesken sekä kuntalaiskäyttö iltaisin ja viikonloppuisin.

Varhaiskasvatus on esittänyt päiväkodin tilapaikkatarpeeksi 250 tilapaikkaa. Tuleva päiväkotitoimitus sijaitsee läntisellä varhaiskasvatusalueella, Malminkartanon peruspiirissä, Se on osa alueen pysyvää palveluverkkoa

Nuorisopalveluilla ei ole tällä hetkellä toimipistettä Malminkartanossa koska Piianpolun nuorisotilat jouduttiin sulkemaan laajojen kosteusvaurioiden vuoksi vuoden 2016 lopussa. Malminkartanossa asuu runsaasti 9 - 17 -vuotiaita, jotka ovat nuorisopalvelun keskeistä kohderyhmää. Nuorten määrä tulee lisääntymään entisestään alueen täydennysrakentamisen myötä. Nuorisopalvelu on ilmoittanut tilatarpeekseen 500 htm².

Nykyisen rakennuksen kunto on niin heikko, ettei sitä kannata peruskorjata. Uudisrakennukseen tulee siirtymään useamman päiväkodin lapsia sekä tiloja vailla oleva nuorisopalvelu.

Hankkeen laajuus

Hankkeen kokonaislaajuus on 3 049 brm² ja huoneistoala 2 500 htm².

Tilat jakautuvat käyttäjien kesken seuraavasti: varhaiskasvatus ja esiopetus 2 000 htm²; nuorisopalvelut 500 htm².

Hankkeen rakentamiskustannukset



15.05.2018

Rakentamisen kustannukset kustannustasossa 3/2018 RI 102,1; THI 180,8 ovat arvonlisäverottomana 11 774 000 euroa (3 862 euroa/brm²).

Tilakustannus käyttäjille

Hankkeen arvioitu tilakustannus eli tilahankkeiden käsittelyohjeiden (Khs 14.12.2015) mukaan määritelty sisäinen vuokra Kaskolle on noin 26,14 euroa/htm², 52 280 euroa/kk ja noin 627 360 euroa/v. Tästä pääomavuokran osuus on 44 520 euroa/htm²/kk ja ylläpitovuokran osuus on 7 760 euroa/htm²/kk. Neliövuokran perusteena on 2 000 htm². Sisäinen vuokra Kuvalla on noin 25,36 euroa/htm², 12 680 euroa/kk ja noin 152 160 euroa/v. Tästä pääomavuokran osuus on 10 740 euroa/htm²/kk ja ylläpitovuokran osuus on 1 940 euroa/htm²/kk. Neliövuokran perusteena on 500 htm².

Lopullinen pääomavuokra tarkistetaan toteutuneiden kustannusten mukaan. Ylläpitovuokra tarkistetaan valmistumisajankohdan ylläpitovuokraa vastaavaksi. Väistötilojen kustannus on sisällytetty pääomavuokran tilahankkeiden käsittelyohjeen mukaan.

Rahoitus

Kaupunginvaltuuston 29.11.2017 hyväksymässä talonrakennushankkeiden rakentamishjelmassa vuosiksi 2018 - 2027 on hankkeen suunnittelulle ja toteutukselle varattu määrärahaa yhteensä 11,4 miljoonaa euroa. Hankkeelle on esitetty päärahoitus vuosille 2018 - 2019. Hankkeen muuttunut aikataulu otetaan huomioon uudessa rakentamishjelmaehdotuksessa.

Väistötilat

Hankkeessa tarvitaan väistötilat nykyisen Lpk Timotein 108 tilapaikalle. Väistötarpeeksi on arvioitu noin 22 kuukautta. Väistötila voidaan sijoittaa Piianpuiston pohjoispuolelle, osoitteeseen Puustellinpolku 13. Väistötilan kustannukset ovat arviolta yhteensä noin 900 000 euroa, alv. 0 %. Väistötilojen kustannukset on otettu huomioon vuokraa määritettäessä. Ne eivät sisälly hankesuunnitelmassa esitettyihin rakentamiskustannuksiin.

Hankkeen toteutus ja aikataulu

Rakennuksen omistaa Helsingin kaupunki, kaupunkiympäristön toimiala. Hankkeen toteutusvastuu on kaupunkiympäristön toimialalla. Hanke toteutetaan KVR-urakkana. Hankkeen tavoitteellinen aikataulu on, että rakennus otetaan käyttöön 8/2020.



15.05.2018

Asia/4

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, hankesuunnittelija, puhelin: 310 87723
hanna.lehtiniemi(a)hel.fi
Päivi Etelämäki, projektinjohtaja, puhelin: 310 31871
paivi.etelamaki(a)hel.fi

Liitteet

1 2821U20055 Hankesuunnitelma 020518

Oheismateriaali

1 2821U20055 Hankesuunnitelman liitteet oheismateriaalina

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kasvatuksen ja koulutuksen toimiala
Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala
Rya



§ 71

Monivuotisten kasvien taimihankinnan puitejärjestelyn optiokauden käyttöönotto 2018 - 2019

HEL 2017-001449 T 02 08 01 00

Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa rakennukset- ja yleiset alueet palvelukokonaisuuden jatkamaan monivuotisten kasvien taimihankinnan puitesopimuksia kaupunkiympäristön toimialan käyttöön entisin ehdoin yhden (1) vuoden ajaksi.

Monivuotisten kasvien puitesopimuksia jatketaan osa-alueittain seuraavien yritysten kanssa:

Osa-alue 1: Lehtipuut

Ahosen Taimisto Oy, Harviala Oy, Massbybacka Taimisto, Puutarha Tahvoset Oy, Taimisto Huutokoski Oy, Toijalan Taimitarha Oy

Osa-alue 2: Havukasvit

Ahosen Taimisto Oy, Harviala Oy, Massbybacka Taimisto, Puutarha Tahvoset Oy, Taimisto Huutokoski Oy, Toijalan Taimitarha Oy

Osa-alue 3: Pensaat ja köynnökset

Ahosen Taimisto Oy, Harviala Oy, Massbybacka Taimisto, Puutarha Tahvoset Oy, Taimisto Huutokoski Oy, Toijalan Taimitarha Oy

Osa-alue 4: Perennat

Ahosen Taimisto Oy, Puutarha Tahvoset Oy, Satakunnan Taimitukku Ay, Terolan Taimitarha

Osa-alue 5: Metsäpuut

Massbybacka Taimisto

Alkuperäinen hankintapäätös sisältää optiomahdollisuuden, jolla taimistojen kanssa tehtyjä puitesopimuksia voidaan jatkaa sopimuskauden jälkeen yhdellä (1) + kahdella (2) vuodella. Sopimusten enimmäiskesto on 1 + 1 + 2 vuotta.

Monivuotisten kasvien taimien hankinnan arvioitu arvonlisäveroton kokonaisarvo kaupunkiympäristön taimiosuudelle koko puitejärjestelykaudelle on 1 260 000 euroa (alv. 0 %) optiokaudet mukaan lukien.



Lisäksi rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti hyväksyä puitesopimuksen mukaisten taimien hintojen tarkistuksen Massbybacka Taimiston kanssa.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Ritva Keko, projektinjohtaja, puhelin: 310 38403
ritva.keko(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote
Tarjoajat

Otteen liitteet
Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Helsingin kaupungin rakennusvirasto kilpailutti viime vuonna (2017) monivuotisten kasvien taimien hankinnan hankintarenkaana yhteistyössä Helsingin kaupungin rakentamispalvelun (Stara) kanssa. Hankinnan arvioitu kokonaisarvo optiokaudet mukaan lukien on 1 500 000 euroa, josta rakennusviraston osuus on 1 260 000 euroa (alv. 0 %)

Helsingin kaupungin yleisten töiden lautakunta päätti oikeuttaa päätöksellään 16.5.2017 § 13 (HEL 2017-001449) rakennusviraston tekemään taimihankintojen puitesopimukset seuraavien yritysten kanssa

Osa-alue 1: Lehtipuut

Ahosen Taimisto Oy, Harviala Oy, Massbybacka Taimisto, Puutarha Tahvoset Oy, Taimisto Huutokoski Oy, Toijalan Taimitarha Oy

Osa-alue 2: Havukasvit

Ahosen Taimisto Oy, Harviala Oy, Massbybacka Taimisto, Puutarha Tahvoset Oy, Taimisto Huutokoski Oy, Toijalan Taimitarha Oy

Osa-alue 3: Pensaat ja köynnökset

Ahosen Taimisto Oy, Harviala Oy, Massbybacka Taimisto, Puutarha Tahvoset Oy, Taimisto Huutokoski Oy, Toijalan Taimitarha Oy



15.05.2018

Osa-alue 4: Perennat
Ahosen Taimisto Oy, Puutarha Tahvoset Oy, Satakunnan Taimitukku
Ay, Terolan Taimitarha

Osa-alue 5: Metsäpuut
Massbybacka Taimisto

Helsingin kaupungin organisaatio ja johtamisjärjestelmä uudistui
1.6.2017 alkaen. Monivuotisten kasvien taimihankintojen puitejärjestely
siirtyi kaupunkiympäristön toimialan käyttöön.

Alkuperäisten puitesopimusten voimassaolo:
Ahosen taimisto Oy 7.7.2017 - 6.7.2018
Harviala Oy 28.6.2017 - 27.6.2018
Masbybacka Taimisto 28.6.2017 - 27.6.2018
Puutarha Tahvoset Oy 28.6.2017 - 27.6.2018
Satakunnan Taimitukku Ay 30.6.2017 - 29.6.2018
Terolan Taimitarha 5.7.2017 - 4.7.2018
Taimisto Huutokoski Oy 28.6.2017 - 27.6.2018
Toijalan Taimitarha Oy 27.6.2017 - 26.6.2018

Alkuperäiset puitesopimukset ovat voimassa yhden kalenterivuoden ja
niiden enimmäiskesto on neljä (4) vuotta, 1 + 1 + 2 vuotta. Tilaaja on
velvollinen ennen sopimuskauden päättymistä tekemään päätöksen
option käyttöönotosta.

Hankinnan ennakoitu arvo mahdolliset optiokaudet (1 + 2 vuotta) mu-
kaan lukien on 1 260 000 euroa (alv. 0 %).

Kaupunkiympäristön toimialalla monivuotisten taimien hankintaa kehite-
tään tilaajahankinnaksi kaupunkipuulinjauksen mukaisesti lähtökohtana
taimien hyvä laatu. Tämän vuoksi on perusteltua ottaa puitesopimusjär-
jestelyn ensimmäinen optio käyttöön ja jatkaa tilaajahankintaan ja pui-
tejärjestelyyn liittyvistä toimintatavoista sopimista ja ohjeistamista. Tai-
mitoimitukset taimistojen kanssa ovat toimineet. Monivuotisten kasvien
taimien saannin turvaamiseksi ja kokonaistaloudellisesti tarkasteltuna,
on edullisinta jatkaa sopimuksia ottamalla ensimmäinen optiokausi
käyttöön.

Puitesopimuksen mukaan sopimustaimistolla on oikeus tehdä hinnan-
muutosesitys JYSE 5 kohdan mukaisesti. Sopimushinnan tarkistami-
sesta on ilmoitettava viimeistään kolme (3) kuukautta ennen sopimus-
kauden päättymistä. Puitesopimuskumppaneista Massbybacka Taimis-
to on ilmoittanut sähköpostilla (20.3.2018) hintojensa tarkistamisesta
2 % perusteena uuden TES sopimuksen aiheuttama kustannusnousu.
Muut taimistot eivät ole ilmoittaneet hintojensa tarkistamistarpeesta.



15.05.2018

Asia/5

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Ritva Keko, projektinjohtaja, puhelin: 310 38403
ritva.keko(a)hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote
Tarjoajat

Otteen liitteet
Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Tiedoksi

Stara
Rya

Päätöshistoria

Kaupunkiympäristön toimiala Rakennukset ja yleiset alueet -palvelukokonaisuus
Rakennuttaminen Infrayksikkö 2 Yksikön päällikkö 24.08.2017 § 18

Yleisten töiden lautakunta 16.05.2017 § 206

Yleisten töiden lautakunta 09.05.2017 § 186



§ 72

Sähkösuunnittelupalvelujen puitejärjestely 2018 - 2020

HEL 2018-000594 T 02 08 02 00

Päätös

A

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti sulkea pois tarjouskilpailusta:

- Sähköinsinööri-toimisto Ahonen Oy:n osa-alueita 1 - 4 koskevan tarjouksen, koska se ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia vastuullisten suunnittelijoiden osalta.
- Insinööri-toimisto Leo Maaskola Oy:n osa-alueita 4 koskevan tarjouksen, koska se ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia toisen vastuullisen suunnittelijan osalta.

B

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa teknisen johtajan tekemään kaupunkiympäristön toimialan käyttöön tulevat sähkösuunnittelupalvelujen neljää eri osa-aluetta koskevat puitesopimukset 31.5.2020 saakka jäljempänä mainituin ehdoin edullisuusjärjestyksessä seuraavien kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen tehneiden yritysten kanssa:

Osa-alue 1 (peruskorjaushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Insinööri-toimisto Stacon Oy
2. Hepacon Oy
3. Sähköinsinööri-toimisto Delta-KN Oy
4. Yhtyneet Insinöörit Oy
5. Rejlers Finland Oy
6. Ramboll Finland Oy
7. Sweco Talotekniikka Oy
8. Sähköinsinööri-toimisto SHS Oy

Osa-alue 2 (uudisrakennushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Insinööri-toimisto Stacon Oy
2. Sähköinsinööri-toimisto SHS Oy
3. Rejlers Finland Oy



4. Karawatski Oy
5. Yhtyneet Insinöörit Oy
6. Hepacon Oy
7. Sitowise Oy
8. Sweco Talotekniikka Oy

Osa-alue 3 (asuntotuotannon peruskorjaushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Karawatski Oy
3. Yhtyneet Insinöörit Oy
4. Sitowise Oy
5. Insinööritoimisto Leo Maaskola Oy

Osa-alue 4 (asuntotuotannon uudisrakennushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Karawatski Oy
2. Hepacon Oy
3. Ramboll Finland Oy
4. Yhtyneet Insinöörit Oy
5. Sitowise Oy
6. Sähkösuunnittelu Elbox Oy

Puitesopimus tulee voimaan aikaisintaan 1.6.2018 ja, kun sopimus on allekirjoitettu. Kaupunkiympäristön toimiala allekirjoittaa sopimukset aikaisintaan, kun hankintalain mukainen odotusaika on kulunut ja hankintapäätös on lainvoimainen. Sopimus päättyy 31.5.2020.

Kaupunkiympäristön toimialan hankinnan yhteenlasketun kokonaisarvon arvioidaan olevan arvonlisäverottomana 24 000 000 euroa. Em. summassa on huomioitu myös mahdollisesti käyttöönotettavat optiovuodet, 1+1.

Tilaukset sopimustoimittajilta tehdään ensisijaisesti puitesopimuskilpailutuksen sijoittumisjärjestyksen perusteella. Jos etusijajärjestyksen perusteella ensisijainen sopimustoimittaja ei pysty toteuttamaan tilausta tai sopimustoimittajan kanssa ei päästä yksimielisyyteen toimeksiannon kattohinnasta, tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta.

Etusijajärjestyksestä voidaan poiketa myös, jos



15.05.2018

- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittaja ei pysy tekemään toimeksiantoa tilaajan edellyttämässä aikataulussa, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta,
- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittajalla ei ole kapasiteettia toimeksiannon toteuttamiseen hankkeen laajuuden johdosta, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta,
- kyseessä on lisä- tai jatkotilaus, jota ei ole tarkoituksenmukaista tilata muulta kuin työn alkuperäiseltä toimittajalta,
- jollakin sopimustoimittajista on referenssien perusteella työn edellyttämää erityisosaamista,
- sopimustoimittajan aikaisemman toimeksiannon on todettu olevan myöhässä, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta,
- koko sopimuskauden ajan ko. puitesopimustoimittajien kesken minikilpailutuksen (=kevennetty kilpailutus), kun hankinnan arvo ylittää 60 000 euroa.

Minikilpailutuksessa Tilaaja toimittaa yhtäaikaisesti hankinnan edellytykset omaaville puitesopimustoimittajille tarjouspyynnön, jolla Tilaaja pyytää kattohintaisia tarjouksia suoritettavista töistä. Valintaperusteena on hinnaltaan halvin tarjous. Minikilpailutetuissa hankinnoissa noudatetaan puitesopimuksen sopimusehtoja.

Kansallisen kynnysarvon alittavissa hankinnoissa tilaus voidaan perustellusta syystä tehdä etusijajärjestyksestä poiketen sopivimmaksi katsotulta sopimustoimittajalta.

Puitesopimus ei velvoita Tilaajaa ostamaan palveluja Sopimustoimittajilta. Tämä sopimus ei tuota puitejärjestelyyn valituille Sopimustoimittajille yksinoikeutta kaupungin hankkimiin tässä sopimuksessa määriteltyihin palveluihin.

Tilaaja ei sitoudu tilaamaan puitesopimuksen sisältämiä palveluja.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Jari Kitunen, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 84081
jari.kitunen(a)hel.fi

Maarit Johansson, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 43148
maarit.johansson(a)hel.fi

Kari Siren, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31120
kari.siren(a)hel.fi



15.05.2018

Asia/6

Liitteet

1	1A_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_1
2	1B_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_2
3	1C_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_3
4	1D_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_4
5	2A_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_1
6	2B_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_2
7	2C_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_3
8	2D_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_4
9	3A_Vertailuhintataulukko_osa-alue_1
10	3B_Vertailuhintataulukko_osa-alue_2
11	3C_Vertailuhintataulukko_osa-alue_3
12	3D_Vertailuhintataulukko_osa-alue_4
13	4A_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_1
14	4B_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_2
15	4C_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_3
16	4D_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_4

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote

Tarjouksen jättäneet

Otteen liitteet

Esitysteksti

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Liite 6

Liite 7

Liite 8

Liite 9

Liite 10

Liite 11

Liite 12

Liite 13

Liite 14

Liite 15

Liite 16

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat
Kiinteistö Oy Helsingin Malmin-
katu 3

Postiosoite

PL 58200
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
kaupunkiymparisto@hel.fi

Käyntiosoite

Sörnäistenkatu 1
Helsinki 58
<https://www.hel.fi/>

Puhelin

09 310 1691

Faksi

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F106 8000 1200 0626 37

Alvno

F102012566



15.05.2018

Asia/6

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Puitesopimukseen perustuvat hankinnat

Hankinta kilpailutettiin Helsingin kaupungin kaupunkiympäristön toimialan, Rakentamispalveluliikelaitos Staran, Kiinteistö Oy Helsingin Toimimilojen ja Kiinteistö Oy Helsingin Malminkatu 3:n muodostamana hankintarenkaana.

Hankinta on jaettu neljään (4) eri osa-alueeseen seuraavasti:

1. Peruskorjaushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut
2. Uudisrakennushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut
3. Asuntotuotannon peruskorjaushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut
4. Asuntotuotannon uudisrakennushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut

Hankintarenkaan jäsenet teettävät puitesopimustoimittajilla hankinnan kohteena olevia sähkösuunnittelupalveluja. Tehtävät kohdistuvat pääasiassa Helsingin kaupungin hallinnoimiin kiinteistöihin.

Tarjouskilpailulla valitaan yritykset, joiden kanssa tehdään saatujen tarjousten perusteella puitesopimukset 31.5.2020 saakka. Tarjoukset annetaan kiinteinä yksikköhintoina 31.5.2020 saakka.

Kaupunkiympäristön toimialan hankinnan yhteenlasketun kokonaisarvon arvioidaan olevan arvonlisäverottomana 24 000 000 euroa. Em. summassa on huomioitu myös mahdollisesti käyttöönotettavat optiovuodet, 1+1.

Tarjouspyynnössä ilmoitettiin, että puitejärjestelyn piiriin valitaan osaluueittain 8 - 10 sopimustoimittajaa, mikäli soveltuvia tarjoajia on näin monta.

Hankintamenettely

Hankintaan sovelletaan lakia julkisista hankinnoista. Hankintamenettelynä käytettiin avointa menettelyä. Tarjouskilpailusta julkaistiin EU-kynnyksarvon ylittävää palveluhankintaa koskeva hankintailmoitus ”Sähkösuunnittelupalvelujen puitejärjestely 2018 - 2020” TEM:n ylläpitämässä



sähköisessä ilmoituskanava HILMAssa 5.3.2018 ja korjausilmoitus 23.3.2018.

Hankintailmoituksessa ilmoitettiin kaupunkiympäristön toimialan käyttämän sähköisen tarjouspalvelun internet-sivun osoite, josta sähköisessä muodossa olevat tarjouspyyntöasiakirjat olivat kaikkien palveluun rekisteröityvien noudettavissa.

Tarjoajille asetetut soveltuvuusvaatimukset

Tarjouspyynnön vaatimuksena on, että tarjoajan on täytettävä ESPD-lomakkeessa vaaditut tarjoavaa yritystä koskevat tiedot. Lisäksi tarjoajan edellytetään täyttävän kaikki tilaajavastuulain mukaiset vaatimukset ja velvoitteet. Tarjouspyynnön mukaan tarjoajien on pyydettäessä toimitettava kaikki tilaajavastuulain mukaiset todistukset ja selvitykset tai tämän tulee olla liittynyt Tilajavastuu.fi / Luotettava Kumppani -palveluun ja tilaajavastuulain mukaisten tietojen olla hankintayksikön saatavilla kyseisestä palvelusta.

Sopimustoimittajaksi valitulta tarjoajalta edellytetään koko sopimuskauden voimassaolevaa konsulttivastuuvakuutusta ja tutkimustoiminnan kattavaa toiminnan vastuuvakuutusta, summaltaan vähintään 500 000 euroa.

Referensseinä tarjoajilta edellytetään kahta (2) vuonna 2015 tai sen jälkeen valmistunutta hanketta, joissa tarjoava yritys on vastannut kohteen sähkösuunnittelusta. Osa-alueen 1 referenssikohteiden tulee olla tarjouspyynnössä lueteltuihin rakennustyyppisiin kohdistuneita peruskorjaushankkeita, laajuudeltaan vähintään 800 brm². Osa-alueen 2 referenssikohteiden tulee olla tarjouspyynnössä lueteltuihin rakennustyyppisiin kohdistuneita uudisrakennushankkeita, laajuudeltaan vähintään 800 brm². Osa-alueen 3 referenssikohteiden tulee olla rakennusluokituksen A03-(asuin)rakennuksiin kohdistuneita peruskorjaushankkeita, laajuudeltaan vähintään 3 000 brm². Osa-alueen 4 referenssikohteiden tulee olla rakennusluokituksen A03-(asuin)rakennuksiin kohdistuneita uudisrakennushankkeita, laajuudeltaan vähintään 3 000 brm².

Tarjoajien tulee nimetä kaksi (2) kaksi vastuullista sähkösuunnittelijaa, joilta edellytetään joko vähintään ammattikorkeakoulussa tai teknillisessä opistossa suoritettua sähköinsinöörin tai -teknikon tutkintoa ja vähintään viiden (5) vuoden työkokemusta sähkösuunnittelijana, joista vähintään kolme (3) vuotta päävastuullisena sähkösuunnittelijana. Työkokemuksen tulee olla osa-alueiden 1 ja 3 osalta peruskorjaushankkeista ja osa-alueiden 2 ja 4 osalta uudisrakennushankkeista. Lisäksi vastuullisilta suunnittelijoilta edellytetään hyvää suomen kielen taitoa. Mikäli nimetyn vastuullisen suunnittelijan äidinkieli ei ole suomi, tulee sopimus-



toimittajaksi esitettävän tarjoajan esittää kyseisen henkilön osalta kieli-
taitotasoa osoittava todistus, jonka on oltava vähintään taitotasoa C2.

Tarjouspyynnön muina vaatimuksina tarjoajien tulee täyttää työajan-
seurantajärjestelmälle ja laadunvarmistusmenettelylle tarjouspyynnös-
sä asetetut vaatimukset.

Saadut tarjoukset

Määräaikaan, 5.4.2018 klo 9.00, mennessä tarjouksen jätti viisitoista
(15) yritystä.

Tarjouksista neljätoista (14) koski osa-aluetta 1, kaksitoista (12) osa-
aluetta 2, kuusi (6) osa-aluetta 3 ja kahdeksan (8) osa-aluetta 4.

Saaduista tarjouksista laadittiin avauspöytäkirja.

Avauspöytäkirja on nähtävänä kaupunkiympäristön toimialan Elimäen-
katu 5:n toimitiloissa.

Soveltuvuusvaatimusten täyttymisen ja tarjousten tarkastus

Tarjouspyynnössä asetettujen soveltuvuusehtojen täyttymisen ja tar-
jousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkastuksen yhteydessä todet-
tiin, että:

Sähköinsinööri-toimisto Ahonen Oy:n osa-alueita 1 - 4 koskeva tarjous
ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia vastuullis-
ten suunnittelijoiden osalta, koska tarjouksessa ei ole nimetty vastuulli-
sia suunnittelijoita tarjouspyynnön vaatimusten mukaisesti. Tarjous-
pyynnön kohdan ”Tarjouspyynnön muut ehdot” mukaan tarjoajan tulee
nimetä tarjoamiensa osa-alueiden laadunarviointikaavakkeilla vastuulli-
sen sähkösuunnittelijan tehtäviin kaksi (2) henkilöä. Tarjoajan täyttämiä
laadunarviointikaavakkeita ei toimitettu tarjouksen liitteinä. Sähköinsi-
nööri-toimisto Ahonen Oy:n tarjous ei täytä tarjouspyynnön vähimmäis-
vaatimuksia vastuullisten suunnittelijoiden osalta ja tulee näin ollen sul-
kea pois tarjouskilpailusta.

Insinööri-toimisto Leo Maaskola Oy:n osa-aluetta 4 koskeva tarjous ei
täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia toisen vas-
tuullisen suunnittelijan osalta, koska kyseisen henkilön työkokemus ei
täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia. Tarjouspyyn-
nön mukaan nimetyillä vastuullisilla suunnittelijoilla on oltava valmistu-
misen jälkeen vähintään viiden (5) vuoden työkokemus uudisrakennus-
hankkeiden sähkösuunnittelutehtävissä, joista vähintään kolmen (3)
vuoden työkokemus uudisrakennushankkeiden päävastuullisena säh-
kösuunnittelijana. Insinööri-toimisto Leo Maaskola Oy:n tarjous ei täytä



tarjouspyynnön vähimmäisvaatimuksia toisen vastuullisen suunnittelijan osalta ja tulee näin ollen sulkea pois tarjouskilpailusta.

Tarjouspyyntö on nähtävänä kaupunkiympäristön toimialan Elimäenkatu 5:n toimitiloissa.

Tarjousten vertailu

Tarjousten vertailuperusteena on tarjouksen kokonaistaloudellinen edullisuus. Tarjousten vertailussa laadun osuus on 60 % ja vertailuhinnan osuus 40 %.

Laadunarviointi

Laadunarvioinnissa käsiteltiin kaikkien soveltuvuusvaatimukset täyttävien tarjoajien tarjoukset. Tarjouspyynnön liitteinä olevilla palautettavilla laadunarviointikaavakkeilla ilmoitettiin, että laadunarvioinnissa huomioidaan vain tarjoajan kyseisellä kaavakkeella ilmoittamat tiedot.

Hankintayksikön edustajista koostunut arviointiryhmä antoi tarjouksille osa-alueittain asetettujen laadunarviointikriteerien perusteella pisteet kunkin osa-alueen mukaisella pistemääräasteikolla.

Laadunarviointikriteerit ovat liitteinä 1/1A, 2/1B, 3/1C ja 4/1D. Laadunarviointitaulukot ovat liitteinä 5/2A, 6/2B, 7/2C ja 8/2D.

Hintatarjoukset

Hintatarjousten vertailuhinta muodostuu SKOL-luokittain (02, 03,04, 05 ja 06) tuntimääräkertoimellaan painotettujen tuntiveloitushintojen summasta. Vertailuhinnan laskentatapa on esitetty tarkemmin vertailuhintataulukoissa.

Vertailuhintataulukot ovat liitteenä 9/3A, 10/3B, 11/3C ja 12/3D.

Laadun ja hinnan arviointi

Laatupisteet ja vertailuhinta yhdistetään laskentakaavalla, joka huomioi annettujen pisteiden hajonnan ja painoarvot. Tässä nk. standardointimenetelmässä laatu- ja hintapisteistä muodostetaan standardoidut numeeriset arvot. Menetelmästä on tarkemmat tiedot Arkkitehtitoimistojen liiton ATL:n sivulla (www.atl.fi)

Standardointimenetelmä lyhyesti:

Jotta laatu ja hinta muodostaisivat pisteytyksessä painoarvonsa (60/40) mukaiset kokonaispisteet, on kehitetty keskihajontaa huomioiva laskentakaava. Jokaisesta tarjouksesta (x) vähennetään tarjouskilpailun kes-



kiarvo (μ), ja tämä erotus jaetaan tarjousten hajonnalla (s). Tarjouksen hintapisteet = (tarjous € - tarjousten keskiarvo €) / (tarjousten hajonta €). Tarjouksen laatuasteet = (laatuasteet - laatuasteiden keskiarvo) / (laatuasteiden hajonta). Lainausta: www.atl.fi.

Puitesopimukseen valitaan kumppanit yhteispistemäärän järjestyksen mukaisessa edullisuusjärjestyksessä korkeimmasta pistemäärästä alaspäin.

Hinta-laatuvertailutaulukot ovat liitteinä 13/4A, 14/4B, 15/4C ja 16/4D.

Puitesopimukseen perustuvat toimeksiannot ja puitesopimuskumppanien valinta

Tilaukset sopimustoimittajilta tehdään ensisijaisesti puitesopimuskilpailutuksen sijoittumisjärjestyksen perusteella. Jos etusijajärjestyksen perusteella ensisijainen sopimustoimittaja ei pysty toteuttamaan tilausta tai sopimustoimittajan kanssa ei päästä yksimielisyyteen toimeksiannon kattohinnasta, tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta.

Etusijajärjestyksestä voidaan poiketa myös, jos

- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittaja ei pysty tekemään toimeksiantoa tilaajan edellyttämässä aikataulussa, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta,
- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittajalla ei ole kapasiteettia toimeksiannon toteuttamiseen hankkeen laajuuden johdosta, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta,
- kyseessä on lisä- tai jatkotilaus, jota ei ole tarkoituksenmukaista tilata muulta kuin työn alkuperäiseltä toimittajalta,
- jollakin sopimustoimittajista on referenssien perusteella työn edellyttämää erityisosaamista,
- sopimustoimittajan aikaisemman toimeksiannon on todettu olevan myöhässä, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta,
- koko sopimuskauden ajan ko. puitesopimustöissä hankintayksikkö voi järjestää puitesopimustoimittajien kesken minikilpailutuksen (=kevennetty kilpailutus), kun hankinnan arvo ylittää 60 000 euroa.

Minikilpailutuksessa Tilaaaja toimittaa yhtäaikaaisesti hankinnan edellytykset omaaville puitesopimustoimittajille tarjouspyynnön, jolla Tilaaaja pyytää kattohinnaisia tarjouksia suoritettavista töistä. Valintaperusteena on hinnaltaan halvin tarjous. Minikilpailutetuissa hankinnoissa noudatetaan puitesopimuksen sopimusehtoja.



Kansallisen kynnysarvon alittavissa hankinnoissa tilaus voidaan perustellusta syystä tehdä etusijajärjestyksestä poiketen sopivimmaksi katsotulta sopimustoimittajalta.

Puitesopimus ei velvoita Tilaajaa ostamaan palveluja Sopimustoimittajilta. Tämä sopimus ei tuota puitejärjestelyyn valituille Sopimustoimittajille yksinoikeutta kaupungin hankkimiin tässä sopimuksessa määriteltyihin palveluihin.

Tilaaja ei sitoudu tilaamaan puitesopimuksen sisältämiä palveluja.

Tarjouspyynnössä on mainittu, että puitesopimus tehdään osa-alueittain 8 - 10 sopimuskumppanin kanssa, mikäli soveltuvia tarjoajia on näin monta.

Esitetään, että sopimustoimittajia sähkösuunnittelupalvelujen puitejärjestelyn piiriin valitaan osa-alueittain seuraavasti:

- Osa-alue 1: kahdeksan (8) sopimustoimittajaa
- Osa-alue 2: kahdeksan (8) sopimustoimittajaa
- Osa-alue 3: viisi (5) sopimustoimittajaa
- Osa-alue 4: kuusi (6) sopimustoimittajaa.

Kokonaistaloudellisesti edullisimmat tarjoukset osa-alueittain ovat järjestyksessä seuraavilla yrityksillä:

Osa-alue 1 (peruskorjaushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Insinööritoimisto Stacon Oy
2. Hepacon Oy
3. Sähköinsinööritoimisto Delta-KN Oy
4. Yhtyneet Insinöörit Oy
5. Rejlers Finland Oy
6. Ramboll Finland Oy
7. Sweco Talotekniikka Oy
8. Sähköinsinööritoimisto SHS Oy

Osa-alue 2 (uudisrakennushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Insinööritoimisto Stacon Oy
2. Sähköinsinööritoimisto SHS Oy
3. Rejlers Finland Oy
4. Karawatski Oy
5. Yhtyneet Insinöörit Oy
6. Hepacon Oy



15.05.2018

Asia/6

7. Sitowise Oy
8. Sweco Talotekniikka Oy

Osa-alue 3 (asuntotuotannon peruskorjaushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Karawatski Oy
3. Yhtyneet Insinöörit Oy
4. Sitowise Oy
5. Insinööritoimisto Leo Maaskola Oy

Osa-alue 4 (asuntotuotannon uudisrakennushankkeiden sähkösuunnittelupalvelut):

1. Karawatski Oy
2. Hepacon Oy
3. Ramboll Finland Oy
4. Yhtyneet Insinöörit Oy
5. Sitowise Oy
6. Sähkösuunnittelu Elbox Oy

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Jari Kitunen, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 84081
jari.kitunen(a)hel.fi
Maarit Johansson, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 43148
maarit.johansson(a)hel.fi
Kari Siren, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31120
kari.siren(a)hel.fi

Liitteet

- 1 1A_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_1
- 2 1B_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_2
- 3 1C_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_3
- 4 1D_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_4
- 5 2A_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_1
- 6 2B_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_2
- 7 2C_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_3
- 8 2D_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_4
- 9 3A_Vertailuhintataulukko_osa-alue_1
- 10 3B_Vertailuhintataulukko_osa-alue_2
- 11 3C_Vertailuhintataulukko_osa-alue_3
- 12 3D_Vertailuhintataulukko_osa-alue_4



15.05.2018

Asia/6

13	4A_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_1
14	4B_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_2
15	4C_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_3
16	4D_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_4

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote

Tarjouksen jättäneet

Otteen liitteet

Esitysteksti

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Liite 6

Liite 7

Liite 8

Liite 9

Liite 10

Liite 11

Liite 12

Liite 13

Liite 14

Liite 15

Liite 16

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat
Kiinteistö Oy Helsingin Malmin-
katu 3

Tiedoksi

Stara



§ 73

LVIA-suunnittelupalvelujen puitejärjestely 2018 - 2020

HEL 2018-000595 T 02 08 02 00

Päätös

A

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti sulkea pois tarjouskilpailusta:

- Sitowise Oy:n osa-alueita 3 koskevan tarjouksen, koska se ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia ensimmäisen vastuullisen suunnittelijan osalta.
- Insinööritoimisto Leo Maaskola Oy:n osa-alueita 1 ja 4 koskevan tarjouksen, koska se ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia toisen vastuullisen suunnittelijan osalta sekä osa-alueita 3 koskevan tarjouksen, koska se ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia ensimmäisen vastuullisen suunnittelijan osalta.
- RE-suunnittelu Oy:n osa-alueita 2 koskevan tarjouksen, koska se ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia toisen vastuullisen suunnittelijan osalta.

B

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa teknisen johtajan tekemään Kaupunkiympäristön toimialan käyttöön tulevat LVIA-suunnittelupalvelujen neljää eri osa-alueita koskevat puitesopimukset 31.5.2020 saakka jäljempänä mainituin ehdoin edullisuusjärjestyksessä seuraavien kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen tehneiden yritysten kanssa:

Osa-alue 1 (peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Ramboll Finland Oy
3. Insinööritoimisto Äyräväinen Oy
4. Sitowise Oy
5. Sweco Talotekniikka Oy
6. Insinööritoimisto Linera Oy
7. Oy PQR Consult Ab
8. Optiplan Oy



9. Granlund Oy

Osa-alue 2 (uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Ramboll Finland Oy
3. Sitowise Oy
4. Sweco Talotekniikka Oy
5. Insinööritoimisto Äyräväinen Oy
6. Granlund Oy
7. Pöyry Finland Oy
8. Insinööritoimisto FIN-LVI Oy

Osa-alue 3 (asuntotuotannon peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Granlund Oy
3. Insinööritoimisto W. Zenner Oy
4. Helsingin Seudun Suunnittelu- ja Rakennuttajapalvelu HSSR Oy

Osa-alue 4 (asuntotuotannon uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Ramboll Finland Oy
3. Sitowise Oy
4. Sweco Talotekniikka Oy
5. Granlund Oy
6. Climaconsult Finland Oy
7. LVI-insinööritoimisto Vahvacon Oy

Puitesopimus tulee voimaan aikaisintaan 1.6.2018 ja, kun sopimus on allekirjoitettu. Kaupunkiympäristön toimiala allekirjoittaa sopimukset aikaisintaan, kun hankintalain mukainen odotusaika on kulunut ja hankintapäätös on lainvoimainen. Sopimus päättyy 31.5.2020.

Kaupunkiympäristön toimialan hankinnan yhteenlasketun kokonaisarvon arvioidaan olevan arvonlisäverottomana 36 000 000 euroa. Em. summassa on huomioitu myös mahdollisesti käyttöönotettavat optiovuodet, 1+1.



15.05.2018

Tilaukset sopimustoimittajilta tehdään ensisijaisesti puitesopimuskilpailutuksen sijoittumisjärjestyksen perusteella. Jos etusijajärjestyksen perusteella ensisijainen sopimustoimittaja ei pysty toteuttamaan tilausta tai sopimustoimittajan kanssa ei päästä yksimielisyyteen toimeksiannon kattohinnasta, tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta.

Etusijajärjestyksestä voidaan poiketa myös, jos

- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittaja ei pysty tekemään toimeksiantoa tilaajan edellyttämässä aikataulussa, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta
- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittajalla ei ole kapasiteettia toimeksiannon toteuttamiseen hankkeen laajuuden johdosta, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta
- kyseessä on lisä- tai jatkotilaus, jota ei ole tarkoituksenmukaista tilata muulta kuin työn alkuperäiseltä toimittajalta
- jollakin sopimustoimittajista on referenssien perusteella työn edellyttämää erityisosaamista
- sopimustoimittajan aikaisemman toimeksiannon on todettu olevan myöhässä, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta
- koko sopimuskauden ajan ko. puitesopimustoimittajien kesken minikilpailutuksen (=kevennetty kilpailutus), kun hankinnan arvo ylittää 60 000 euroa.

Minikilpailutuksessa Tilaaja toimittaa yhtäaikaisesti hankinnan edellytykset omaaville puitesopimustoimittajille tarjouspyynnön, jolla Tilaaja pyytää kattohintoisia tarjouksia suoritettavista töistä. Valintaperusteena on hinnaltaan halvin tarjous. Minikilpailutetuissa hankinnoissa noudatetaan puitesopimuksen sopimusehtoja.

Kansallisen kynnsarvon alittavissa hankinnoissa tilaus voidaan perustellusta syystä tehdä etusijajärjestyksestä poiketen sopivimmaksi katsotulta sopimustoimittajalta.

Puitesopimus ei velvoita Tilaajaa ostamaan palveluja Sopimustoimittajilta. Tämä sopimus ei tuota puitejärjestelyyn valituille Sopimustoimittajille yksinoikeutta kaupungin hankkimiin tässä sopimuksessa määriteltyihin palveluihin.

Tilaaja ei sitoudu tilaamaan puitesopimuksen sisältämiä palveluja.



15.05.2018

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Jari Kitunen, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 84081
jari.kitunen(a)hel.fi
Maarit Johansson, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 43148
maarit.johansson(a)hel.fi
Kari Siren, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31120
kari.siren(a)hel.fi

Liitteet

1	1A_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_1
2	1B_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_2
3	1C_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_3
4	1D_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_4
5	2A_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_1
6	2B_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_2
7	2C_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_3
8	2D_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_4
9	3A_Vertailuhintataulukko_osa-alue_1
10	3B_Vertailuhintataulukko_osa-alue_2
11	3C_Vertailuhintataulukko_osa-alue_3
12	3D_Vertailuhintataulukko_osa-alue_4
13	4A_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_1
14	4B_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_2
15	4C_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_3
16	4D_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_4

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote

Tarjouksen jättäneet

Otteen liitteet

Esitysteksti

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Liite 6

Liite 7

Liite 8

Liite 9



15.05.2018

Asia/7

Liite 10
Liite 11
Liite 12
Liite 13
Liite 14
Liite 15
Liite 16

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat
Kiinteistö Oy Helsingin Malmin-
katu 3

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Puitesopimukseen perustuvat hankinnat

Hankinta kilpailutettiin Helsingin kaupungin kaupunkiympäristön toimialan, Rakentamispalveluliikelaitos Staran, Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen ja Kiinteistö Oy Helsingin Malminkatu 3:n muodostamana hankintarenkaana.

Hankinta on jaettu neljään (4) eri osa-alueeseen seuraavasti:

1. Peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut
2. Uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut
3. Asuntotuotannon peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut
4. Asuntotuotannon uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut

Hankintarenkaan jäsenet teettävät puitesopimustoimittajilla hankinnan kohteena olevia LVIA-suunnittelupalveluja. Tehtävät kohdistuvat pääasiassa Helsingin kaupungin hallinnoimiin kiinteistöihin.

Tarjouskilpailulla valitaan yritykset, joiden kanssa tehdään saatujen tarjousten perusteella puitesopimukset 31.5.2020 saakka. Tarjoukset annetaan kiinteinä yksikköhintoina 31.5.2020 saakka.

Kaupunkiympäristön toimialan hankinnan yhteenlasketun kokonaisarvon arvioidaan olevan arvonlisäverottomana 36 000 000 euroa. Em. summassa on huomioitu myös mahdollisesti käyttöönotettavat optiovuodet, 1+1.



Tarjouspyynnössä ilmoitettiin, että puitejärjestelyn piiriin valitaan osa-alueittain 8 - 10 sopimustoimittajaa, mikäli soveltuvia tarjoajia on näin monta.

Hankintamenettely

Hankintaan sovelletaan lakia julkisista hankinnoista. Hankintamenettelynä käytettiin avointa menettelyä. Tarjouskilpailusta julkaistiin EU-kynnyksarvon ylittävää palveluhankintaa koskeva hankintailmoitus "LVIA-suunnittelupalvelujen puitejärjestely 2018 - 2020" TEM:n ylläpitämässä sähköisessä ilmoituskanava HILMAssa 5.3.2018.

Hankintailmoituksessa ilmoitettiin kaupunkiympäristön toimialan käyttämän sähköisen tarjouspalvelun internet-sivun osoite, josta sähköisessä muodossa olevat tarjouspyyntöasiakirjat olivat kaikkien palveluun rekisteröityvien noudettavissa.

Tarjoajille asetetut soveltuvuusvaatimukset

Tarjouspyynnön vaatimuksena on, että tarjoajan on täytettävä ESPD-lomakkeessa vaaditut tarjoavaa yritystä koskevat tiedot. Lisäksi tarjoajan edellytetään täyttävän kaikki tilaajavastuulain mukaiset vaatimukset ja velvoitteet. Tarjouspyynnön mukaan tarjoajien on pyydettäessä toimitettava kaikki tilaajavastuulain mukaiset todistukset ja selvitykset tai tämän tulee olla liittynyt Tilaaavastuu.fi / Luotettava Kumppani -palveluun ja tilaajavastuulain mukaisten tietojen olla hankintayksikön saatavilla kyseisestä palvelusta.

Sopimustoimittajaksi valitulta tarjoajalta edellytetään koko sopimuskauden voimassaolevaa konsulttivastuuvakuutusta ja tutkimustoiminnan kattavaa toiminnan vastuuvakuutusta, summaltaan vähintään 500 000 euroa.

Referensseinä tarjoajilta edellytetään kahta (2) vuonna 2015 tai sen jälkeen valmistunutta hanketta, joissa tarjoava yritys on vastannut kohteen LVIA-suunnittelusta. Osa-alueen 1 referenssikohteiden tulee olla tarjouspyynnössä lueteltuihin rakennustyyppeihin kohdistuneita peruskorjaushankkeita, laajuudeltaan vähintään 800 brm². Osa-alueen 2 referenssikohteiden tulee olla tarjouspyynnössä lueteltuihin rakennustyyppeihin kohdistuneita uudisrakennushankkeita, laajuudeltaan vähintään 800 brm². Osa-alueen 3 referenssikohteiden tulee olla rakennusluokituksen A03-(asuin)rakennuksiin kohdistuneita peruskorjaushankkeita, laajuudeltaan vähintään 3 000 brm². Osa-alueen 4 referenssikohteiden tulee olla rakennusluokituksen A03-(asuin)rakennuksiin kohdistuneita uudisrakennushankkeita, laajuudeltaan vähintään 3 000 brm².



15.05.2018

Tarjoajien tulee nimetä kaksi (2) kaksi vastuullista LVIA-suunnittelijaa, joilta edellytetään joko vähintään ammattikorkeakoulussa tai teknillisessä opistossa suoritettua LVI-insinöörin tutkintoa ja vähintään viiden (5) vuoden työkokemusta LVIA-suunnittelijana, joista vähintään kolme (3) vuotta päävastuullisena LVIA-suunnittelijana. Työkokemuksen tulee olla osa-alueiden 1 ja 3 osalta peruskorjaushankkeista ja osa-alueiden 2 ja 4 osalta uudisrakennushankkeista. Lisäksi vastuullisilta suunnittelijoilta edellytetään hyvää suomen kielen taitoa. Mikäli nimetyn vastuullisen suunnittelijan äidinkieli ei ole suomi, tulee sopimustoimittajaksi esittävän tarjoajan esittää kyseisen henkilön osalta kielitaitotasoa osoittava todistus, jonka on oltava vähintään taitotasoa C2.

Tarjouspyynnön muina vaatimuksina tarjoajien tulee täyttää työajanseurantajärjestelmälle ja laadunvarmistusmenettelylle tarjouspyynnössä asetetut vaatimukset.

Saadut tarjoukset

Määräaikaan, 5.4.2018 klo 9.00, mennessä tarjouksen jätti seitsemäntoista (17) yritystä.

Tarjouksista viisitoista (15) koski osa-aluetta 1, kymmenen (10) osa-aluetta 2, kuusi (6) osa-aluetta 3 ja kahdeksan (8) osa-aluetta 4.

Saaduista tarjouksista laadittiin avauspöytäkirja.

Avauspöytäkirja on nähtävänä kaupunkiympäristön toimialan Elimäenkatu 5:n toimitiloissa.

Soveltuvuusvaatimusten täyttymisen ja tarjousten tarkastus

Tarjouspyynnössä asetettujen soveltuvuusehtojen täyttymisen ja tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkastuksen yhteydessä todettiin, että:

Sitowise Oy:n osa-aluetta 3 koskeva tarjous ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia ensimmäisen vastuullisen suunnittelijan osalta, koska nimetyn henkilön työkokemus ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia. Tarjouspyynnön mukaan osa-alueen 3 nimetyillä vastuullisilla suunnittelijoilla on oltava valmistumisen jälkeen vähintään viiden (5) vuoden työkokemus peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelutehtävissä, joista vähintään kolmen (3) vuoden työkokemus peruskorjaushankkeiden päävastuullisena LVIA-suunnittelijana. Sitowise Oy:n tarjous ei täytä tarjouspyynnön vähimmäisvaatimuksia osa-alueen 3 ensimmäisen vastuullisen suunnittelijan osalta ja tulee näin ollen sulkea pois tarjouskilpailusta.



Insinööritoimisto Leo Maaskola Oy:n osa-alueita 1 ja 4 koskeva tarjous ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia toisen vastuullisen suunnittelijan osalta sekä osa-aluetta 3 koskeva tarjous ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia ensimmäisen vastuullisen suunnittelijan osalta, koska nimetyn henkilön työkokemus ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia. Tarjouspyynnön mukaan osa-alueiden 1 ja 3 nimetyillä vastuullisilla suunnittelijoilla on oltava valmistumisen jälkeen vähintään viiden (5) vuoden työkokemus peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelutehtävissä, joista vähintään kolmen (3) vuoden työkokemus peruskorjaushankkeiden päävastuullisena LVIA-suunnittelijana sekä osa-alueen 4 nimetyillä vastuullisilla suunnittelijoilla on oltava valmistumisen jälkeen vähintään viiden (5) vuoden työkokemus uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelutehtävissä, joista vähintään kolmen (3) vuoden työkokemus uudisrakennushankkeiden päävastuullisena LVIA-suunnittelijana. Insinööritoimisto Leo Maaskola Oy:n tarjous ei täytä tarjouspyynnön vähimmäisvaatimuksia osa-alueiden 1, 3 ja 4 vastuullisten suunnittelijoiden osalta ja tulee näin ollen sulkea pois tarjouskilpailusta.

RE-suunnittelu Oy:n osa-aluetta 2 koskeva tarjous ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia toisen vastuullisen suunnittelijan osalta, koska nimetyn henkilön työkokemus ei täytä tarjouspyynnössä asetettuja vähimmäisvaatimuksia. Tarjouspyynnön mukaan osa-alueen 2 nimetyillä vastuullisilla suunnittelijoilla on oltava valmistumisen jälkeen vähintään viiden (5) vuoden työkokemus uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelutehtävissä, joista vähintään kolmen (3) vuoden työkokemus uudisrakennushankkeiden päävastuullisena LVIA-suunnittelijana. RE-suunnittelu Oy:n tarjous ei täytä tarjouspyynnön vähimmäisvaatimuksia osa-alueen 2 toisen vastuullisen suunnittelijan osalta ja tulee näin ollen sulkea pois tarjouskilpailusta.

Tarjouspyyntö on nähtävänä kaupunkiympäristön toimialan Elimäenkatu 5:n toimitiloissa.

Tarjousten vertailu

Tarjousten vertailuperusteena on tarjouksen kokonaistaloudellinen edullisuus. Tarjousten vertailussa laadun osuus on 60 % ja vertailuhinnan osuus 40 %.

Laadunarviointi

Laadunarvioinnissa käsiteltiin kaikkien soveltuvuusvaatimukset täyttävien tarjoajien tarjoukset. Tarjouspyynnön liitteinä olevilla palautettavilla laadunarviointikaavakkeilla ilmoitettiin, että laadunarvioinnissa huomioidaan vain tarjoajan kyseisellä kaavakkeella ilmoittamat tiedot.



Hankintayksikön edustajista koostunut arviointiryhmä antoi tarjouksille osa-alueittain asetettujen laadunarviointikriteerien perusteella pisteet kunkin osa-alueen mukaisella pistemääräasteikolla.

Laadunarviointikriteerit ovat liitteinä 1/1A, 2/1B, 3/1C ja 4/1D. Laadunarviointitaulukot ovat liitteinä 5/2A, 6/2B, 7/2C ja 8/2D.

Hintatarjoukset

Hintatarjousten vertailuhinta muodostuu SKOL-luokittain (02, 03,04, 05 ja 06) tuntimääräkertoimellaan painotettujen tuntiveloitushintojen summasta. Vertailuhinnan laskentatapa on esitetty tarkemmin vertailuhintataulukoissa.

Vertailuhintataulukot ovat liitteenä 9/3A, 10/3B, 11/3C ja 12/3D.

Laadun ja hinnan arviointi

Laatupisteet ja vertailuhinta yhdistetään laskentakaavalla, joka huomioi annettujen pisteiden hajonnan ja painoarvot. Tässä nk. standardointimenetelmässä laatu- ja hintapisteistä muodostetaan standardoidut numeeriset arvot. Menetelmästä on tarkemmat tiedot Arkkitehtitoimistojen liiton ATL:n sivulla (www.atl.fi)

Standardointimenetelmä lyhyesti:

Jotta laatu ja hinta muodostaisivat pisteytyksessä painoarvonsa (60/40) mukaiset kokonaispisteet, on kehitetty keskihajontaa huomioiva laskentakaava. Jokaisesta tarjouksesta (x) vähennetään tarjouskilpailun keskiarvo (μ), ja tämä erotus jaetaan tarjousten hajonnalla (s). Tarjouksen hintapisteet = (tarjous € - tarjousten keskiarvo €) / (tarjousten hajonta €). Tarjouksen laatupisteet = (laatupisteet - laatupisteiden keskiarvo) / (laatupisteiden hajonta). Lainaus: www.atl.fi.

Puitesopimukseen valitaan kumppanit yhteispistemäärän järjestyksen mukaisessa edullisuusjärjestyksessä korkeimmasta pistemäärästä alaspäin.

Hinta-laatuvertailutaulukot ovat liitteinä 13/4A, 14/4B, 15/4C ja 16/4D.

Puitesopimukseen perustuvat toimeksiannot ja puitesopimuskumppanien valinta

Tilaukset sopimustoimittajilta tehdään ensisijaisesti puitesopimuskilpailutuksen sijoittumisjärjestyksen perusteella. Jos etusijajärjestyksen perusteella ensisijainen sopimustoimittaja ei pysty toteuttamaan tilausta tai sopimustoimittajan kanssa ei päästä yksimielisyyteen toimeksiannon



kattohinnasta, tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta.

Etusijajärjestyksestä voidaan poiketa myös, jos

- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittaja ei pysty tekemään toimeksiantoa tilaajan edellyttämässä aikataulussa, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta
- etusijajärjestyksessä ensimmäisenä oleva sopimustoimittajalla ei ole kapasiteettia toimeksiannon toteuttamiseen hankkeen laajuuden johdosta, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta
- kyseessä on lisä- tai jatkotilaus, jota ei ole tarkoituksenmukaista tilata muulta kuin työn alkuperäiseltä toimittajalta
- jollakin sopimustoimittajista on referenssien perusteella työn edellyttämää erityisosaamista
- sopimustoimittajan aikaisemman toimeksiannon on todettu olevan myöhässä, jolloin tarjousta pyydetään etusijajärjestyksessä seuraavalta sopimustoimittajalta
- koko sopimuskauden ajan ko. puitesopimustoissa hankintayksikkö voi järjestää puitesopimustoimittajien kesken minikilpailutuksen (=kevennetty kilpailutus), kun hankinnan arvo ylittää 60 000 euroa.

Minikilpailutuksessa Tilaaja toimittaa yhtäaikaisesti hankinnan edellytykset omaaville puitesopimustoimittajille tarjouspyynnön, jolla Tilaaja pyytää kattohintaisia tarjouksia suoritettavista töistä. Valintaperusteena on hinnaltaan halvin tarjous. Minikilpailutetuissa hankinnoissa noudatetaan puitesopimuksen sopimusehtoja.

Kansallisen kynnysarvon alittavissa hankinnoissa tilaus voidaan perustellusta syystä tehdä etusijajärjestyksestä poiketen sopivimmaksi katsotulta sopimustoimittajalta.

Puitesopimus ei velvoita Tilaajaa ostamaan palveluja Sopimustoimittajilta. Tämä sopimus ei tuota puitejärjestelyyn valituille Sopimustoimittajille yksinoikeutta kaupungin hankkimiin tässä sopimuksessa määriteltyihin palveluihin.

Tilaaja ei sitoudu tilaamaan puitesopimuksen sisältämiä palveluja.

Tarjouspyynnössä on mainittu, että puitesopimus tehdään osa-alueittain 8 - 10 sopimuskumppanin kanssa, mikäli soveltuvia tarjoajia on näin monta.



15.05.2018

Esitetään, että sopimustoimittajia LVIA-suunnittelupalvelujen puitejärjestelyn piiriin valitaan osa-alueittain seuraavasti:

- Osa-alue 1: yhdeksän (9) sopimustoimittajaa
- Osa-alue 2: kahdeksan (8) sopimustoimittajaa
- Osa-alue 3: neljä (4) sopimustoimittajaa
- Osa-alue 4: seitsemän (7) sopimustoimittajaa.

Kokonaistaloudellisesti edullisimmat tarjoukset osa-alueittain ovat järjestyksessä seuraavilla yrityksillä:

Osa-alue 1 (peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Ramboll Finland Oy
3. Insinööritoimisto Äyräväinen Oy
4. Sitowise Oy
5. Sweco Talotekniikka Oy
6. Insinööritoimisto Linera Oy
7. Oy PQR Consult Ab
8. Optiplan Oy
9. Granlund Oy

Osa-alue 2 (uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Ramboll Finland Oy
3. Sitowise Oy
4. Sweco Talotekniikka Oy
5. Insinööritoimisto Äyräväinen Oy
6. Granlund Oy
7. Pöyry Finland Oy
8. Insinööritoimisto FIN-LVI Oy

Osa-alue 3 (asuntotuotannon peruskorjaushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Granlund Oy
3. Insinööritoimisto W. Zenner Oy
4. Helsingin Seudun Suunnittelu- ja Rakennuttajapalvelu HSSR Oy



15.05.2018

Osa-alue 4 (asuntotuotannon uudisrakennushankkeiden LVIA-suunnittelupalvelut):

1. Hepacon Oy
2. Ramboll Finland Oy
3. Sitowise Oy
4. Sweco Talotekniikka Oy
5. Granlund Oy
6. Climaconsult Finland Oy
7. LVI-insinööritoimisto Vahvacon Oy

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Jari Kitunen, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 84081
jari.kitunen(a)hel.fi
Maarit Johansson, hankinta-asiantuntija, puhelin: 310 43148
maarit.johansson(a)hel.fi
Kari Siren, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31120
kari.siren(a)hel.fi

Liitteet

- | | |
|----|--|
| 1 | 1A_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_1 |
| 2 | 1B_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_2 |
| 3 | 1C_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_3 |
| 4 | 1D_Laadunarviointikriteerit_osa-alue_4 |
| 5 | 2A_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_1 |
| 6 | 2B_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_2 |
| 7 | 2C_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_3 |
| 8 | 2D_Laadunarviointitaulukko_osa-alue_4 |
| 9 | 3A_Vertailuhintataulukko_osa-alue_1 |
| 10 | 3B_Vertailuhintataulukko_osa-alue_2 |
| 11 | 3C_Vertailuhintataulukko_osa-alue_3 |
| 12 | 3D_Vertailuhintataulukko_osa-alue_4 |
| 13 | 4A_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_1 |
| 14 | 4B_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_2 |
| 15 | 4C_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_3 |
| 16 | 4D_Hinta-Laatu_vertailutaulukko_osa-alue_4 |

Muutoksenhaku

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote
Tarjouksen jättäneet

Otteen liitteet
Esitysteksti



15.05.2018

Asia/7

Muutoksenhaku hankintapäätökseen, kaupunkiympäristölautakunta

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Liite 6

Liite 7

Liite 8

Liite 9

Liite 10

Liite 11

Liite 12

Liite 13

Liite 14

Liite 15

Liite 16

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat
Kiinteistö Oy Helsingin Malmin-
katu 3

Tiedoksi

Stara



§ 74

Rajavartiolaitoksen entisen rakennuksen muutostyöt pelastuslaitoksen käyttöön, hankesuunnitelman hyväksyminen

HEL 2018-004893 T 10 06 00

Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti hyväksyä rajavartiolaitoksen entisen rakennuksen muuttamista pelastuslaitoksen käyttöön koskevan 26.4.2018 päivätyn hankesuunnitelman. Hankkeen enimmäishinta on arvonlisäverottomana 1 700 000 euroa 2/2018 kustannustasossa.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Ismo Aalto, diplomi-insinööri, puhelin: 310 40356
ismo.aalto(a)hel.fi

Liitteet

1 Hankesuunnitelma Malmin Rajan kiinteistön muutostöistä
26042018_ARK24042018 (Korjattu)

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kaupunkiympäristölautakunta

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Hankkeen tarkoituksena on Malmin lentokenttäalueella sijaitsevan rajavartiostolta vapautuneen vartiolentolaivueen tukikohtakiinteistön osan muuttaminen pelastuslaitoksen ajoneuvokorjaamon, keskusvaraston, elektroniikkahuollon ja puusepän työpajan käyttöön.

Toimintojen siirto keskuspelastusasemalta Malmille mahdollistaa Kallion keskuspelastusaseman kiinteistön vesi- ja viemärisaneerauksen, jonka hankesuunnitelman pelastuslautakunta hyväksyi 21.3.2017 ja rakennusten ja yleisten alueiden jaosto 8.3.2018. Vesi- ja viemärisaneerauksen jälkeen keskuspelastusasemalta vapautunutta tilaa voidaan käyttää varakaluston säilyttämiseen ja vapauttaa nykyisin toisaalla kau-



pungissa säilytyspaikkoina sijaitsevia väestönsuojatiloja ulkoiseen vuokraukseen.

Malmilla sijaitseva rajavartiolaitoksen rakennus on rakennettu kahdessa vaiheessa. Ensimmäinen osa on valmistunut 1979 ja toinen osa 1996. Rakennuksen vanhemman osan on suunnitellut arkkitehtitoimisto Osmo Sipari ja uudemman osan arkkitehtitoimisto Virkkunen & Co.

Rakennus muodostuu kahdesta n. 700 m² hallitilasta ja hallitilat yhdistävästä kaksikerroksisesta toimisto-osasta. Rakennuksen nykyinen bruttoala 2 901 m², kerrosala 2 889 m² ja tilavuus 18 110 m³. Rakennus siirtyi kaupan myötä Helsingin kaupungin omistukseen ja on tällä hetkellä tyhjillään. Tämän hankesuunnitelman muutostyöt kohdistuvat rakennuksen vanhempaan osaan.

Muutostöinä tehdään mm. nykyisten helikopterien kulkemisen mahdollistaneiden kookkaiden ja energiatehottomien rullaovien korvaaminen normaaleiksi hallioviksi, erilaisia pintamateriaalien muuttamisia sekä tarvittavia LVIS-muutoksia. Lisäksi rakennukseen hankitaan mm. ajo-neuvonostimet pelastusajoneuvojen korjaamista varten. Rakennuksen uuden osan tulevaisuus jää tässä vaiheessa avoimeksi ja se voidaan vuokrata muuhun käyttöön.

Hankkeen arvonlisäveroton kokonaiskustannus lisä- ja muutostyövarauksineen on 1,7 miljoonaa euroa kustannustasossa 2/2018 (RI=102,1, THI=180,8). Hanke rahoitetaan talousarvion talonrakennushankkeiden rakentamisohjelman alakohdalle 8 02 02 06 osoitetuista kohdentamattomista korjausmäärärahoista. Rakennuksen muutostöiden jälkeinen pääomavuokra on 9,38 euroa/m²/kk eli 173 455 euroa/v.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Ismo Aalto, diplomi-insinööri, puhelin: 310 40356
ismo.aalto(a)hel.fi

Liitteet

1 Hankesuunnitelma Malmin Rajan kiinteistön muutostöistä
26042018_ARK24042018 (Korjattu)

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kaupunkiympäristölautakunta

Tiedoksi



15.05.2018

Asia/8

Pelastuslaitos
Rya



§ 75

Vaippa- ja piharakenteiden peruskorjaus, hankesuunnitelman hyväksyminen, Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat ja Heka Oy

HEL 2018-005111 T 10 06 00

Päätös

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti omalta osaltaan hyväksyä Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat/Sturenkatu 8 ja Helsingin kaupungin asunnot Oy/Porvoonkatu 10 vaippa- ja piharakenteiden peruskorjauksen 10.4.2018 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen/Sturenkatu 8:n osalta on 4 813 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta arvonlisäverottomana Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen/Sturenkatu 8:n osalta 2 093 908 euroa joulukuun 2017 kustannustasossa, ehdolla, että sosiaali- ja terveystoimi antoi hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon.

Helsingin kaupungin asunnot Oy päättää hankesuunnitelman hyväksymisestä omalta osaltaan.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Osmo Rasimus, yksikön päällikkö, puhelin: 310 39794
osmo.rasimus(a)hel.fi

Raino Antikainen, toimitusjohtaja, Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat, puhelin:
040 547 2466

raino.antikainen(a)helsingintoimitilat.fi

Tarja Närvänen, erityisasuntopäällikkö, Helsingin kaupungin asunnot Oy, puhelin:
020 764 0440

tarja.narvanen(a)hekaoy.fi

Liitteet

1 Hankesuunnitelma 180410 Sturenkatu 8 Porvoonkatu 10

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat
Helsingin kaupungin asunnot Oy



Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Taustaa

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat on Helsingin kaupungin 100 % omistama keskinäinen kiinteistöosakeyhtiö ja omistaa Sturenkatu 8:ssa sijaitsevan nykyisin toimisto-, liike- ja asuinkäytössä olevan rakennuksen. Helsingin kaupunki omistaa rakennuksen toimi- ja liiketilojen sekä asuntojen hallintaan oikeuttavat Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen osakkeet ja vuokraa kyseiset tilat sisäisellä vuokrauksella kaupungin palvelukäyttöön tai vapaille markkinoille ja asunnot asuinhuoneisto- vuokrauksella työsuhteasunnoiksi tai muuhun asuinkäyttöön.

Helsingin kaupungin asunnot Oy on kaupungin 100 % omistama kiinteistöosakeyhtiö ja omistaa osoitteessa Porvoonkatu 10 sijaitsevan asuinrakennuksen.

Sturenkatu 8:ssa sijaitsevan Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen omistamassa rakennuksessa on Helsingin kaupungin sosiaalipalvelujen käytössä 2 378 m² toimistotilaa, 145 m²:n liiketila on kaupungin palvelutoiminnan käytössä väistötilana ja lisäksi rakennuksessa on 32 kpl asuinhuoneistoja.

Rakennukset ovat valmistuneet 1980-luvun jälkipuolella vuonna 1988. Vuonna 2016 molempiin rakennuksiin on suoritettu vaipparakenteiden ja ulkobetoneirakenteiden tutkimukset ja Sturenkatu 8:ssa on suoritettu vuoden 2017 aikana mikrobitutkimuksia, joissa yhdellä seinäosuudella on todettu paikallinen mikrobivaurio. Rakennukset ovat saavuttamassa 30 vuoden iän eikä rakennusten vaipparakenteisiin ole suoritettu peruskorjausluonteisia korjaustoimenpiteitä.

Suoritettujen vaipparakenteiden ja ulkobetoneirakenteiden kuntotutkimuksen perusteella nyt suoritettavilla peruskorjaustoimenpiteillä on saavutettavissa rakennuksille vähintään yksi peruskorjauskausi optimaalisin kustannuksin ilman betonirakenteiden kallista uusintaa. Korjaukset tehdään suoritettujen tutkimuksien edellyttämänä. Lisäksi korjataan Sturenkatu 8:n sokkelirakenteen mikrobivauriokohta.

Rakennus sijaitsee melko näkyvällä paikalla kaupunkirakenteessa vilkkaasti liikennöityyn Sturenkadun ja Porvoonkadun risteysalueeseen liittyen, ja tämän vuoksi julkisivujen kunnossa pysymiselle ja rakennusko-



konaisuuden ulkoasulle piha-alueineen on syytä asettaa ulkonäöllisiä vaatimuksia.

Yhtiöt ovat yhdessä valmistelleet korjaushankkeen hankesuunnitelman. Hanke on tarkoitus toteuttaa yhteishankkeena siten, että kustannukset kohdistetaan yhtiöille rakennusten bruttopinta-alojen suhteessa.

Hankesuunnittelun yhteydessä tehtiin Sturenkatu 8:aa koskeva rakennuksen käyttötarkoituksuuuostarkastelu. Helsingin kaupungin asunnot Oy on arvioinut tehtyä tarkastelua ja todennut, ettei rakennus sovellu muutettavaksi palveluasuntokäyttöön.

Suunnitelma

Hanke perustuu vuonna 2016 molemmissa kiinteistöissä (SK8 ja PK10) tehtyihin vaipparakenteiden ja ulkobetonirakenteiden tutkimuksiin sekä Sturenkatu 8:n osalta vuonna 2017 tehtyihin mikrobittutkimuksiin. Korjaushanke on mitoitettu niin, että korjauksilla saavutetaan kiinteistöissä yhden peruskorjauksen mukainen käyttöikä ilman ulkoilmaa vasten olevien betonirakenteiden purkutoimenpiteitä.

Peruskorjauksen ajoitus on nyt oikea niin, että betonirakenteet ovat korjattavissa kustannustehokkaasti elinkaarta pidettävästi ilman niiden purkutoimenpiteitä. Rakennusten tämänhetkinen ikä on noin 30 vuotta.

Hankkeen korjaus- ja uusimistoimenpiteet kohdistuvat pääosin ulkovaipparakenteisiin (julkisivuihin, ulko-oviin ja ikkunoihin ja vesikattoihin). Lisäksi korjataan ja uusitaan ulkorakenteita (ulkobetonirakenteita, aita- ja kaiderakenteita, katoksia jne.) sekä asuinhuoneistoparvekkeet ja piha-alueet. Taloteknisenä korjauksena suoritetaan niiden asennusten uusinnat (esim. julkisivu- ja pihavalaisimet, julkisivukatkaisimet ja ovien sähkölukitukset ovien osalta jne.), jotka liittyvät uusittaviin rakenteisiin.

Korjaus- ja uusimistoimenpiteiden käyttöikätaavoite on yksi peruskorjauksen (20 - 30 vuotta). Hankesuunnitelmaan kirjatulla korjaus- ja uusimistoimenpiteillä saavutetaan kustannustehokkain elinkaari estämällä korjauksilla ulkoilmaa vasten olevien betonirakenteiden käyttöikään nähden ennenaikainen vaurioituminen korjauskelvottomaksi.

Hankesuunnitelma on laadittu Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen ja Helsingin kaupungin asunnot Oy:n (erityisasunnot) yhteistyönä. Hankesuunnitelma on esityksen liitteenä.

Rakentamiskustannukset



Hankesuunnitelman laatijan arvioima koko yhteishankkeen enimmäishinta on 3 855 000 euroa arvonlisäverottomana (alv. 0 %) maaliskuun 2018 kustannustasossa. Bruttoalakohtainen (brm²) neliökustannus on 435 euroa/brm² (alv. 0 %).

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen osuus tästä on 2 093 908 euroa (alv. 0 %), josta toimi- ja liiketilojen osuus on 1 436 593 euroa (alv. 0 %).

Helsingin kaupungin asunnot Oy vastaa omasta kustannusosuudestaan ja päättää hankesuunnitelman hyväksymisestä omalta osaltaan.

Väistötilat

Korjaustyö ei aiheuta väistötilatarvetta rakennuksen käyttäjille.

Arvioitu tilakustannus käyttäjälle

Hankkeesta aiheutuu vuokravaikutus, jonka suuruus SK8-rakennuksen liike- ja toimistohuoneistoille kaupunkiympäristön toimialan ja kiinteistö-oy:n yhdessä tekemän arvion mukaan on 1,95 euroa/m²/kk (alv. 0 %).

Asuinhuoneistoalan (asm²) osalta ei hankesuunnitelmaan ole tehty vuokravaikutuslaskentaa, koska asuinvuokrat määräytyvät muulla perusteella.

Pääosa, 2 378 m², SK-8 -rakennuksen toimitiloista on tällä hetkellä Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveystoimialan käytössä. Nykyinen vuokra on 16,09 euroa/m²/kk eli 38 262,02 euroa/kk. Uusi vuokra on 18,04 euroa/m²/kk eli 42 899,12 euroa/kk.

Hankkeen rahoitus

Kiinteistöyhtiöt rahoittavat hankkeen. Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilojen osalta hankerahoitus - mikäli hanke rahoitetaan pitkäaikaisella lainalla - aiheuttaa laina-ajalta lyhennys- ja korkokustannuksia, jotka kiinteistö-oy perii Helsingin kaupungilta vuosittain rahoitusvastikkeina.

Hankkeen aikataulu ja toteutus

Toteutussuunnittelu ja urakkakilpailutus 2018, rakentaminen 4/2019 - 4/2020. Työvaiheistus suunnitellaan ja vuodenaikatekijät otetaan rakentamisessa huomioon siten, että haitta rakennuksen käyttäjille on mahdollisimman vähäinen.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Postiosoite
PL 58200
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
kaupunkiymparisto@hel.fi

Käyntiosoite
Sörnäistenkatu 1
Helsinki 58
<https://www.hel.fi/>

Puhelin
09 310 1691
Faksi

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI06 8000 1200 0626 37
Alvno
FI02012566



15.05.2018

Asia/9

Osmo Rasimus, yksikön päällikkö, puhelin: 310 39794
osmo.rasimus(a)hel.fi

Raino Antikainen, toimitusjohtaja, Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat, puhelin:
040 547 2466

raino.antikainen(a)helsingintoimitilat.fi

Tarja Närvänen, erityisasuntopäällikkö, Helsingin kaupungin asunnot Oy, puhelin:
020 764 0440

tarja.narvanen(a)hekaoy.fi

Liitteet

1 Hankesuunnitelma 180410 Sturenkatu 8 Porvoonkatu 10

Oheismateriaali

1 Hankesuunnitelma 180410 liitteineen (liitteet 1-7)

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, kaupunkiympäristölautakunta

Otteet

Ote

Kiinteistö Oy Helsingin Toimitilat
Helsingin kaupungin asunnot Oy

Tiedoksi

Sosiaali- ja terveystoimiala
Rya



§ 76

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaoston esitys kaupunginhallitukselle Sophie Mannerheimin koulu, pääkoulun tilapäisten opetustilojen vuokraamista koskevan hankesuunnitelman hyväksymiseksi

HEL 2018-002991 T 10 06 00

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle Sophie Mannerheimin koulun pääkoulun tilapäisten opetustilojen 19.3.2018 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä ja tilojen vuokraamista Fixel Group Oy:ltä tarjouksen mukaisesti Kasvatuksen ja koulutuksen toimialan käyttöön siten, että hankkeen enimmäislaajuus on n. 3 578 htm² ja vuokra-aika sisältäen optiot yhteensä 124 kk alkaen arvioidun valmistumisajan 1.1.2019 jälkeen.

Tarjouksen mukainen vuokra-aika 1.8.2018 - 31.8.2023 ja optiot 1.9.2023 - 31.9.2025 + 1.10.2025 - 31.10.2027 + 1.11.2027 - 31.11.2028.

Tilahankkeiden käsittelyohjeiden mukaisesti nykyarvona laskettu arvonnäköalaveroton pääomitettu vuokrasumma vuokra-ajalle on 7 166 300 euroa ja rakennuttamisen kustannukset sisältäen pihan sekä lisä- ja muutostyövarauksen yhteensä enintään 900 000 euroa, yhteensä enintään 8 066 300 euroa helmikuun 2018 kustannustasossa (RI 102,1 THI 180,8).

Päätös tehdään ehdolla, että kasvatuksen ja koulutuksen toimiala antaa hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon.

Samalla kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa toimitilavuokrausyksikön päällikön tekemään tarvittaessa vähäisiä muutoksia vuokraukseen liittyviin asiakirjoihin.

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa rakennukset ja yleiset alueet-palvelukokonaisuuden jatkamaan hankkeen valmistelua odottamatta hankepäätöstä.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, hankesuunnittelija, puhelin: 310 87723
hanna.lehtiniemi(a)hel.fi



Jarmo Raveala, yksikön päällikkö, puhelin: 310 23466
jarmo.raveala(a)hel.fi

Liitteet

1 2821U10029 Sophie Mannerheim

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Eesitysehdotus

Eesitys on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Helsingin kaupunginhallituksen hyväksymässä kaupunkistrategiassa kohdassa 2 ”Kestävän kasvun turvaaminen kaupungin keskeisin tehtävä” todetaan: ”Helsinki käyttää tarvittaessa myönteistä erityiskohtelua. Huolehditaan erityistä tukea tarvitsevien opetuksesta järjestämällä sairaalakoululle asianmukaiset tilat.” Sairaalakoulun tilakysymyksen ratkaisu on sisällytetty vuoden 2018 talousarvioehdotukseen vuokrahankkeena.

Esittelijän perustelut

Suomenkieliset sairaalakoulut yhdistyivät 1.8.2011 ja koulun nimeksi tuli Sophie Mannerheimin koulu. Sophie Mannerheimin koulu toimii tällä hetkellä useissa toimipisteissä. Kaupunkiympäristön toimiala on yhteistyössä Kasvatuksen ja koulutuksen toimialan sekä Sophie Mannerheimin koulun kanssa selvittänyt koulun tilantarpeita ja tilaratkaisuja. Koulun nykyiset tilat ovat riittämättömät tai huonossa kunnossa. Opetuksen tarkoituksenmukaisen järjestämisen kannalta sairaalakoulun toimipisteiden määrää tulee vähentää ja osa toiminnasta keskittää yhteen rakennukseen.

Sophie Mannerheimin sairaala- ja erityiskoulu toimii tällä hetkellä seuraavissa toimipisteissä ja seuraavin päiväkohtaisin likimääräisin oppilasmäärin:

1. Pääkoulu, Mechelininkatu 46 B; 60 oppilasta.
2. Nordenskiöldinkadun yksikkö, Nordenskiöldinkatu 20, rak. 19; 56 oppilasta.
3. Stenbäckinkadun yksikkö, Stenbäckinkatu 11; 14 oppilasta.
5. Välskärinkadun yksikkö, Välskärinkatu 8; 35 oppilasta.



6. Sylvesterintien yksikkö, Sylvesterintie 10; 12 oppilasta.

Lisäksi Lastenlinnantien tilat on irtisanottu vuoden 2015 lopussa ja Isonniitynkadun yksikkö osoitteessa Isonniitynkatu 7 on poistunut käytöstä 31.1.2018. Opetusta annetaan myös sairaalan tiloissa niille potilaille, jotka eivät voi käydä koulua sairaalan ulkopuolella.

Sairaala- ja erityiskoululle toimivin on sijainti sairaalan läheisyydessä, mutta ei itse sairaala-alueella. Laakson alueelle suunnitellun psykiatrian ja somaattisten sairauksien yhteissairaalahankeeseen toteutuessa myös lastenpsykiatria siirtyy uuteen yhteissairaalaan. Ennen yhteissairaalahankeeseen toteutuksen varmistumista sairaala- ja erityiskoulun pysyvää sijaintia ei voida ratkaista.

Akuutin tilatarpeen sekä selvitysten tuloksena on päädytty esittämään uutta sairaala- ja erityiskouluna toimivaa pääkoulua, joka korvaisi Mechelininkadun ja Nordenskiöldinkadun tilat sekä osan Välskärinkadun tiloista. Kaupungin omistamista tiloista tai ulkopuolisten omistamista tiloista ei ole löytynyt sopivia tiloja Sophie Mannerheimin pääkoululle. Parhaaksi vaihtoehdoksi on arvioitu määräaikainen uudisrakennus Kivelän sairaalan alueelle osoitteessa Sibeliuksenkatu 16. Koulussa on vuosiluokat 1-9. Koulu on suunniteltu 165:lle erityistä tukea vaativalle oppilaalle. Koulun laajuus on noin 3 578 htm² ja 3 820 brm².

Sairaalakoulun oppilaaksi ottoalueena on koko kaupunki. Opetuspäällikkö myöntää sairaalakoulun avo-oppilaspaikan. Oppilaat ovat Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin lasten- ja nuorten somaattisten, neurologisten, psykiatristen osastojen ja avohoitoyksiköiden, Helsingissä sijaitsevien yksityissairaaloiden peruskouluikäisiä tai lisäopetuksessa olevia potilaita sekä Helsingin Diakonissalaitoksen lapsi- ja perheyön palvelualueen peruskouluikäisiä lapsia ja nuoria. Tällä hetkellä koko koulun oppilasmäärä on n. 160 ja vuositasolla oppilasmäärä on noin 900. Tulevaisuudessa avo-oppilaspaikkojen tarve lisääntynee.

Tällä hetkellä pääkouluna toimivassa Mechelininkadun toimipisteessä ongelmana ovat ulkotilojen ja sisäänkäynnin soveltumattomuus koulukäyttöön ja välituntipihan puute. Samassa rakennuksessa sijaitsee AA-katkaisuklinikan ja aikuisten päihdekuntoutuskahvila sekä huumevieroitussyksikkö. Mechelininkadun toimipisteessä koululaiset eivät voi viettää välitunteja ulkona, koska rakennuksella ei ole erillistä piha-aluetta ja puistoon joudutaan menemään vilkasliikenteisten teiden kautta. Sophie Mannerheimin koulun johtokunta on arvioinut, että Mechelininkadun tila ei sovellu koulu- ja osaamiskeskustoimintaan. Lisäksi koululta puuttuvat kokonaan liikunta- ja juhlasalitilat. Koululle on sen erityislaadun



15.05.2018

vuoksi pedagogisesti tavallistakin tärkeämpää pystyä kokoontumaan juhliin ja muihin yhteisiin tilaisuuksiin riittävän suureen saliin.

Helsingin kaupunki on kilpailuttanut tilapäisten tilojen rakentamisen. Kaupunkiympäristö toimialan rakennukset ja yleiset alueet palvelukokonaisuuden tilapalvelut vuokraa tilat edullisimmalta tarjoajalta ja vuokraa ne edelleen kasvatuksen ja koulutuksen toimialan käyttöön Sophie Mannerheimin koulun pääkoulun toimitiloiksi.

Toiminnan käynnistämiskustannukset koostuvat käyttäjän hankintoina toteutettavista irtaimisto- ja kalustehankinnoista, jotka ovat toimialan ilmoituksen mukaan 120 000 euroa, alv. 0 %.

Hankkeen rahoitus

Talonrakennushankkeiden rakentamishjelmassa on varauduttu hankkeen toteuttamiseen vuonna 2018 vuokrahankkeena kohdassa 9 esitetyin tilakustannuksin.

Hankkeen aikataulu ja toteutus

Suunnittelusta ja toteutuksesta vastaa tarjoaja. Tilat rakennetaan täysin valmiiksi kaupungin ja viranomaisten hyväksymään käyttökuntoon. Kaupunkiympäristö toimialan rakennukset ja yleiset alueet palvelu vuokraa tilat tarjoajalta ja vuokraa ne edelleen kasvatuksen ja koulutuksen toimialan käyttöön.

Vuokra-aika ja vuokranmaksuvelvollisuus alkavat, kun tilat on luovutettu käyttöön. Kohteen ylläpidosta vastaa tarjoaja.

Esittelijä

tekninen johtaja
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, hankesuunnittelija, puhelin: 310 87723
hanna.lehtiniemi(a)hel.fi
Jarmo Raveala, yksikön päällikkö, puhelin: 310 23466
jarmo.raveala(a)hel.fi

Liitteet

1 2821U10029 Sophie Mannerheim

Oheismateriaali

1 Oheismateriaali

Muutoksenhaku



15.05.2018

Asia/10

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Kasko
Rya



15.05.2018

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 67, 68, 70 ja 76 §:t.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 136 §

2

OHJEET OIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

Pöytäkirjan 69, 74 ja 75 §:t.

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-saannista.

Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.



15.05.2018

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomaisen

Viranomaisen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on Helsingin kaupungin kaupunkiympäristölautakunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi
- oikaisuvaatimuksen tekijä
- millä perusteella oikaisuvaatimuksen tekijä on oikeutettu tekemään vaatimuksen
- oikaisuvaatimuksen tekijän yhteystiedot

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

3

MUUTOKSENHAKU HANKINTAPÄÄTÖKSEEN

Pöytäkirjan 71, 72 ja 73 §:t.



15.05.2018

Tähän päätökseen tyytymätön asianosainen voi hakea päätökseen muutosta vaatimalla hankintaoikaisua tai tekemällä valituksen markkinaoikeudelle taikka molemmat.

OHJEET HANKINTAOIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

Oikaisuvaatimusaika

Asianosaisen on esitettävä vaatimus 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta ratkaisusta.

Muutoksenhaku markkinaoikeuteen ei estä vaatimasta hankintaoikaisua.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämistä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksianto tapahtuneen myöhemmin.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolta hankintaoikaisua vaaditaan, on Helsingin kaupungin kaupunkiympäristölautakunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)



15.05.2018

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Hankintaoikaisuvaatimus pannaan vireille kirjallisesti ilmoittamalla

- hankintayksikön päätös tai muu ratkaisu, johon hankintaoikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä tai muuta ratkaisua halutaan oikaistavaksi.

Sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on mainittava oikaisua vaativan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Jos oikaisua vaativan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos oikaisuvaatimuksen laatijana on joku muu henkilö, oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava myös tämän nimi sekä tarvittavat yhteystiedot.

Oikaisuvaatimukseen on liitettävä asiakirjat, joihin oikaisua vaativa halua vedota vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

VALITUSOSOITUS MARKKINAOIKEUDELLE

Valitusaika

Valitus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi käyttäen ehdokkaan tai tarjoajan hankintayksikölle ilmoittamaa sähköistä yhteystietoa, katsotaan vastaanottajan saaneen päätöksestä tiedon sinä päivänä, jolloin sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä.

Mikäli päätös on lähetetty tiedoksi tavallisena kirjeenä, ehdokkaan tai tarjoajan katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei ehdokas tai tarjoaja näytä tiedoksianton tapahtuneen myöhemmin.



15.05.2018

Hankintaoikaisun vireilletulo ei vaikuta siihen määräaikaan, jonka ku-
luessa asianosaisella on oikeus hakea muutosta valittamalla markkina-
oikeudelle.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Valitus on toimitettava vali-
tusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen va-
litusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapun-
päivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä en-
simmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusviranomainen

Valitus tehdään markkinaoikeudelle.

Markkinaoikeuden asiointiosoite on seuraava:

Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Sähköpostiosoite: markkinaoikeus@oikeus.fi
Faksinumero: 029 56 43314
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 43300

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaati-
muksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen
vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan
puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos
valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava
myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin
asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.



15.05.2018

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle

Ilmoitus valituksen tekemisestä hankintayksikölle

Valittajan tai hänen edustajansa on ilmoitettava kirjallisesti hankintayksikölle asian saattamisesta markkinaoikeuden käsiteltäväksi. Ilmoitus on toimitettava viimeistään silloin, kun hankintaa koskeva valitus toimitetaan markkinaoikeudelle.

Ilmoitus on tehtävä osoitteeseen:

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

Odotusaika

EU-kynnysarvot ylittävien hankintojen osalta hankintasopimus voidaan tehdä aikaisintaan 14 päivän kuluttua siitä, kun ehdokas tai tarjoaja on saanut tai hänen katsotaan saaneen päätöksen ja valitusosoituksen tiedoksi.

Oikeudenkäyntimaksu

Markkinaoikeus perii asian käsittelystä maksua 2000 euroa, jos hankinnan arvo on alle 1 miljoona euroa; 4000 euroa, jos hankinnan arvo on vähintään 1 miljoona euroa ja alle 10 miljoonaa euroa; ja 6000 euroa, jos hankinnan arvo on vähintään 10 miljoonaa euroa.



15.05.2018

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä.
Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.



15.05.2018

**Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden
jaosto**

Risto Rautava
puheenjohtaja

Eija Höhl
pöytäkirjanpitäjä

Pöytäkirja tarkastettu

Nina-Ilona Törmikoski

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa
www.hel.fi 17.05.2018.